

GALFER

INSTRUCCIONES DE MONTAJE



PASTILLAS DE FRENO

ES

INSTRUCCIONES DE MONTAJE PASTILLAS DE FRENO

- 1.- Desmontar la rueda.
- 2.- Extraer las pastillas.
- 3.- Limpiar los pistones antes de empujarlos hacia atrás. Es extremadamente importante evitar que entre suciedad en las juntas de los pistones.
- 4.- Abrir el puerto de purga en la maneta de freno.
- 5.- Empujar ambos pistones hacia atrás con una palanca de plástico. Colocar un paño en el puerto de purga para evitar que se escape el exceso de aceite.
- 6.- Cerrar la tapa del puerto de purga en la maneta de freno.
- 7.- Montar las pastillas en la pinza.
- 8.- Montar la rueda en el cuadro/horquilla.
- 9.- Centrar la pinza en el disco.
- 10.- Efectuar el **correcto rodaje a las pastillas** realizando **frenadas cortas y suaves**, dejando refrigerar el sistema de freno, durante unos **2 minutos en bajada o realizando 20-25 frenadas por rueda**, hasta que toda la superficie de fricción quede bien marcada sobre el disco. Después, empezar a presionar cada vez más hasta obtener la máxima potencia. Este proceso es válido para todos los compuestos excepto para el **Pro G1554T**, que **no necesita rodaje**.

Video de ejemplo: <https://www.youtube.com/watch?v=iQFysjtBU50>

Assembly instructions



GALFER

INSTALLATION INSTRUCTIONS



BRAKE PADS

EN

INSTRUCCIONES DE MONTAJE PASTILLAS DE FRENO

- 1.- Remove the wheel.
- 2.- Disassemble the pads.
- 3.- Clean the pistons before pushing them back. It is extremely important to prevent dirt from getting into the piston seals.
- 4.- Open the bleed port on the lever.
- 5.- Push both pistons to the back using a plastic lever. Put a cloth on the bleed port to prevent any excess oil from leaking out.
- 6.- Plug the bleed port cap on the lever.
- 7.- Assemble the pads on the caliper.
- 8.- Fit the wheel onto the frame/fork.
- 9.- Centre the caliper on the disc.
- 10.- **Run the brake pads correctly by braking sparingly and gently**, allowing the brake system to cool, **for about 2 minutes downhill or braking 20-25 times per wheel**, until all the friction surface is well marked on the disc. This process is valid for all compounds except for the **Pro G1554T**, which does **not require bedding-in**.

Example video: <https://www.youtube.com/watch?v=iQFysjtBU50>

Assembly instructions



GALFER

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO



PASTIGLIE DEI FRENI

IT

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO PASTIGLIE DEI FRENI

- 1.- Smontare la ruota.
- 2.- Estrarre le pastiglie.
- 3.- Pulire i pistoni prima di spingerli indietro. È estremamente importante evitare che della sporcizia entri nelle guarnizioni dei pistoni.
- 4.- Aprire la vite di spurgo sulla leva del freno.
- 5.- Spingere entrambi i pistoni indietro con una leva di plastica. Posizionare un panno sulla vite di spurgo per evitare schizzi dell'eccesso di olio.
- 6.- Chiudere il coperchio della vite di spurgo sulla leva del freno.
- 7.- Montare le pastiglie nella pinza.
- 8.- Montare la ruota nel telaio/forcella.
- 9.- Centrare la pinza sul disco.
- 10.- Effettuare il **corretto rodaggio delle pastiglie tramite frenate corte e leggere**, lasciando che il sistema frenante si raffreddi, **durante circa 2 minuti di discesa o realizzando 20-25 frenate per ruota**, fino a che tutta la superficie di attrito della pastiglia rimanga ben impressa sul disco. Successivamente, iniziare a dare progressivamente più pressione fino ad ottenere la massima potenza. Questo processo è valido per tutte le mescole tranne che per la **Pro G1554T**, che **non necessita di rodaggio**.

Video di esempio: <https://www.youtube.com/watch?v=iQFysjtBU50>

Assembly instructions



GALFER

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO



PLAQUETTES DE FREIN

FR

INSTRUCTIONS DE MONTAGE PLAQUETTES DE FREIN

- 1.- Déposer la roue.
- 2.- Retirer les plaquettes.
- 3.- Nettoyer les pistons avant de les remettre en place. Il est extrêmement important d'empêcher la saleté de pénétrer dans les joints des pistons.
- 4.- Ouvrir l'orifice de purge sur le levier de frein.
- 5.- Repousser les deux pistons à l'aide d'un levier en plastique. Placer un chiffon au niveau de l'orifice de purge pour éviter que l'excès d'huile ne s'écoule.
- 6.- Fermer le couvercle de l'orifice de purge sur le levier de frein.
- 7.- Monter les plaquettes sur l'étrier.
- 8.- Reposer la roue sur le cadre/la fourche.
- 9.- Centrer l'étrier sur le disque.
- 10.- Procéder au **bon rodage des plaquettes**. Pour ce faire, et tout en laissant le système de freinage refroidir, **freiner brièvement et en douceur pendant environ 2 minutes en descente ou effectuer 20-25 freinages par roue** jusqu'à ce que toute la surface de frottement soit bien marquée sur le disque. Commencer ensuite à appuyer de plus en plus fort jusqu'à exercer la puissance de freinage maximale. Ce processus doit être appliqué à tous les produits, à l'exception des plaquettes **Pro G1554T, qui ne requièrent aucun rodage.**

Vidéo d'exemple: <https://www.youtube.com/watch?v=iQFysjtBU50>

Assembly instructions

